



TRANSFORMÁTOROVÁ PÁJEČKA ETP 5 – 125 W

Technické údaje: Jmenovité napětí 230 V~, jmenovitý příkon 125 VA, hmotnost 1,1 kg;

Žárovka osvětlení: jmenovité napětí 6,3 V, jmenovitý proud 0,3 A

Určení: Transformátorová páječka je určena k pájení drobných součástí. Je zvláště vhodná k pájení spojů v elektrotechnice tam, kde pájeným součástem neškodí odporový ohřev pájecí smyčky. Jedná se o kompaktní zařízení, odpovídající platným předpisům v době její výroby a schválené do provozu státní zkušebnou. V plastovém krytu je uložen transformátor s niklovými vývody sekunderu. Na jejich koncích se šrouby M3 upíná pájecí smyčka. Ovládání chodu je pomocí tlačítka mikrosřínáče. V krytu pod vývody sekunderu je žárovka. Zapojení k síti el. Napětí je pomocí flexibilní šňůry 1,8 m.

Obsluha: Před uvedením do provozu je třeba upravit smyčku do vhodné pracovní polohy. Páječka nesmí při tomto úkonu být připojena k elektrické síti. Po úpravě smyčky zasunutím zástrčky do zásuvky s předepsaným napětím je zařízení připraveno k provozu. Stisknutím tlačítka se uvede páječka v činnost. Současně se rozsvítí žárovka jako kontrola funkce a zároveň osvětluje místo pájení. Doba pájení – sepnutí tlačítka je 10 sekund, doba klidu do dalšího sepnutí je 30 sekund. Tento cyklus je třeba dodržovat, aby nedocházelo k přetěžování transformátorku. Před prvním pájením je vhodné ponořit rozehrátou smyčku do pájecí kalafuny. Při použití trubičkového cinu (max. +, - ø 3 mm) ponoření není nutné, pájka je kalafunou plná.

Náhradní díly: Pájecí smyčky a žárovky je možno zakoupit v prodejnách s elektroinstalačním materiálem.

Upozornění: Pájku používat jen pro napětí uvedené na štítku a v návodu.

Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte stav přívodní šňůry – nesmí být poškozena. Tuto kontrolu je nutno opakovat před každým dalším použitím, nebo při podezření na poškození při nevhodné manipulaci.

Pro dotáhnutí, nebo výměnou osvětlovací a kontrolní žárovky používat jen příloženou plastovou trubičku nasunutím na baňku.

Přístroj používat jen, tam kde nehrozí poškození odporovým ohřevem pájecí smyčky.

Při všech úkonech – výměna smyčky, žárovky, kontrola napájecí šňůry aj. musí být pájka bez napětí, přívod vyjmout ze zásuvky.

Veškeré opravy a zásahy do elektrické části traťapáčky může provádět pouze odborná firma s příslušnou kvalifikací, nebo výrobce.



SPÁJKOVAČKA ETP 5 – 125 W

Technické údaje: Jmenovité napětí 230 V~, jmenovitý příkon 125 VA, hmotnost 1,1 kg; Žárovka osvětlení: jmenovité napětí 6,3 V, jmenovitý proud 0,3 A

Určení: Spájkovačka je určena k spájaniu drobných súčastí. Je obzvlášť vhodná na spájanie spojov v elektrotechnike tam, kde nemôže odporový ohrev spájkovacej slučky poškodiť spájané súčasti. Jedná sa o kompaktné zariadenie, odpovedajúce platným predpisom v dobe jej výroby a schválené do prevádzky štátnou skúšobňou. V plastovom kryte je uložený transformátor s niklovými vývodmi sekunderu. Na ich koncoch sa skrutkami M3 upne pájkovacia slučka. Ovládanie činnosti je pomocou tlačítka mikrosřínáča. V kryte pod vývodom sekunderu je žárovka. Zapojenie k síti elektrického napätia je pomocou flexibilní šňůry dĺžky 1,8 m.

Obsluha: Pred uvedením do prevádzky je nutné upraviť slučku do vhodnej pracovnej polohy. Spájkovačka nesmie byť pri tomto úkone pripojená k elektrickej sieti. Po úprave hrotu zasunutím zástrčky do zásuvky s predpísaným napätím je zariadenie pripravené do prevádzky. Stiskom tlačidla sa spájkovačka uvádza do činnosti. Súčasne sa rozsvieti žárovka ako kontrola funkcie a súčasne osvetľuje miesto spájkovania. Čas spájkovania – zapnutie tlačidla je 10 sekúnd, čas klidu do ďalšieho zapnutia je 30 sekúnd. Takýto cyklus je treba dodržiavať, aby nedochádzalo k tepelnému preťažovaniu transformátora. Pred prvým spájkovaním je doporučené ponoriť roztavenú slučku do pájkovacej kolofónie. Pri používaní trubičkového cinu (max.+,- ø 3 mm) nie je ponorenie nutné, cin je kolofóniou plnený.

Náhradné diely: Pájkovacie slučky a žárovky je možné kúpiť v predajniach s elektroinstalačným tovarom.

Upozornenie: Spájkovačku používať len na napätie uvedené na štítku a v návode.

Pred prvým použitím, popri prípade do prevádzky treba skontrolovať stav prívodnej šňůry – nesmie byť poškodená. Túto kontrolu je nutné opakováť pred každým ďalším použitím, popri prípade pri podozrení na poškodenie pri nevhodnej manipulácii.

Pre dotiahnutie alebo výmenu osvetľovacej a kontrolnej žárovky používať len priloženú plastovú trubičku – nasunutím na banku.

Přístroj používat jen tam, kde nehrozí poškození odporovým ohřevem pájkovacej slučky.

Při všech úkonech – výměna slučky, žárovky, kontrola napájecí šňůry a jiné, musí být spájkovačka bez napätia – přívod vyňatý zo zásuvky.

Všetky opravy a zásahy do elektrické části spájkovačky smie robiť len odborná firma s príslušnou kvalifikáciou, alebo výrobca.



TRANSFORMER SOLDERING IRON ETP 5 – 125 W

Technical information: Nominal voltage 230 V~, nominal input power: 125 VA, weight: 1.1 kg; Light bulb: nominal voltage: 6.3 V, nominal current: 0.3 A

Purpose: Transformer soldering iron is to be used for soldering of small parts. It is mainly suitable for soldering of connections in electronics, where soldered parts can accept the resistance heating of the soldering tip (loop). It is a compact device that, in the time of its production, meets the valid regulations and it is approved by the State testing agency. The plastic cover contains the transformer with nickel secondary terminals. The soldering tip is attached by M3 screws to the terminals. The operation is controlled by the microswitch. In the cover, under the secondary terminals, there is a bulb. The device is connected to the network by a flexible cord 1.8m long.

Operation: The tip must be adjusted to the correct working position prior to the putting into operation. While adjusting the tip, it must be disconnected from power. As soon as the tip is adjusted and the plug is inserted into the socket with the prescribed voltage, the device is prepared for operation. To start the operation, press the switch. At the same time, the bulb turns on as an operation indicator as well as it illuminates the soldering spot. The period of soldering is 10 seconds, the off time until the next switch is 30 seconds. This period must be maintained in order to avoid the small transformer overloading. Prior to the first soldering, it is necessary to dip the tip into the soldering rosin. If the tubular tin (max.+/- ø 3mm), where the solder is filled with rosin, is used, there is no need for dipping.

Spare parts: The soldering tips and bulbs can be bought in electric material shops.

Attention: The soldering iron can be used only under the voltage stated on the label and in the instruction manual.

Prior to the first operation, check the condition of the cord – in must not be damaged. Check the cord regularly prior to any other operation or if an unsuitable operation and thus possible damage has been suspected.

In order to tighten or exchange illumination or indication bulbs, use only the attached plastic tube, by putting it on the bulb.

Use the device only in places where it cannot be damaged by the soldering tip resistance heating.

During all maintenance procedures e.g. tip exchange, bulb exchange, cord inspection etc., the solder must be disconnected from power; the plug must not be inserted in the socket.

All repairs and operations in the electric part of the transformer solder can be performed only by the professional company with the relevant qualification or the producer.



TRANSFORMATORLÖTMASCHINE ETP 5 – 125 W

Technische Angaben: Nennspannung: 230 V~, Anschlusswert: 125 VA, Gewicht: 1,1 kg; Beleuchtungsglühbirne: Nennspannung: 6,3 V, Nennstrom: 0,3 A

Bestimmung: Die Transformatorlötmaschine ist für Löten von kleinen Teilen bestimmt. Sie ist besonders geeignet fürs Löten von Anschlüssen in der Elektrotechnik dort, wo den gelöteten Bestandteilen die Widerstandserwärmung der Lötstelle nicht schadet. Es handelt sich um eine kompakte Einrichtung, die den gültigen Vorschriften zur Zeit der Erzeugung und der Zulassung für den Betrieb durch Staatsprüfstelle entspricht. Im Plastik-Gehäuse befindet sich ein Transformator mit Nickelausführungen des Sekundäres. An den Enden ist eine Lötstelle mit M3-Schrauben befestigt. Die Bedienung erfolgt mittels der Taste am Mikroschalter. Im Gehäuse unter den Ausführungen des Sekundäres befindet sich eine Glühbirne. Der Anschluss ans Stromnetz erfolgt mittels flexibler Schnur von 1,8 m.

Bedienung: Vor der Inbetriebsetzung ist es notwendig, die Schleife in eine geeignete Stelle zu positionieren. Die Lötmaschine darf dabei nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Nach der Positionierung der Schleife wird der Stecker in eine Steckdose mit vorgeschriebener Spannung hineingelegt, und die Einrichtung ist einsatzbereit. Durch die Betätigung der Taste wird die Lötmaschine in Betrieb gesetzt. Gleichzeitig fängt die Glühbirne als Kontrolle der Funktion an zu leuchten, wobei die Lötstelle beleuchtet wird. Die Lötzeit – das Gedrückthalten des Knopfes ist 10 Sekunden, die Stillstandzeit bis zum nächsten Drücken ist 30 Sekunden. Dieser Zyklus muss eingehalten werden, damit es zu einer Überlastung des Transformators nicht kommt. Vor der ersten Lötung ist es geeignet, die erwärmte Schleife ins Spiegelharz zu tauchen. Bei Verwendung von Röhrenzinn (höchst. +, - 3 mm) ist das Tauchen nicht nötig, die Lötmaschine wird mit Spiegelharz gefüllt. Das Röhrenzinn wird mit Spiegelharz gefüllt.

Ersatzteile: Die Lötstellen und Glühbirnen können in Läden mit Elektromaterial gekauft werden. Kann man in Laden mit Elektromaterial kaufen.

Hinweis: Die Lötmaschine darf nur unter der am Schild in der Gebrauchsanweisung angeführten Spannung verwendet werden.

Vor der ersten Inbetriebsetzung müssen Sie den Zustand der Anschlusschnur kontrollieren – sie darf nicht beschädigt sein. Diese Kontrolle muss vor jeder weiteren Verwendung bzw. beim Verdacht einer Beschädigung bei falscher Handhabung wiederholt werden.

Für Nachziehen oder Austausch der Beleuchtungs- und Kontrollglühbirne müssen Sie nur das beigelegte Röhren durch Aufsetzung auf die Kolbe verwenden.

Sie dürfen das Gerät nur dort benutzen, wo eine Beschädigung durch Widerstandserwärmung der Lötstelle nicht in Frage kommt.

Bei allen Leistungen – Austausch der Schleife, Glühbirne, Kontrolle der Lötchnur usw. muss die Lötmaschine spannungsfrei sein und von der Steckdose los sein.

Sämtliche Reparaturen oder Eingriffe in den elektrischen Teil der Lötmaschine dürfen nur von Fachfirmen mit entsprechender Qualifikation bzw. vom Hersteller durchgeführt werden.

PL LUTOWNICA TRANSFORMATOROWA ETP 5 – 125 W

Dane techniczne: Lutownica transformatorowa przeznaczona jest do lutowania drobnych części. Szczególnie nadaje się do lutowania połączeń w elektronice tam, gdzie elementy lutowane są odporne na wysoką temperaturę grzutu. Jest to lutownica pistoletowa, wyprodukowana zgodnie z dokumentacją techniczną producenta oraz zatwierdzona do eksploatacji przez Państwowy Urząd Kontroli. Transformator połączony przewodami aluminium z uzwojeniem wtórnym jest integrowany z dokumentacją zgodną z tworzącą sztućcego. Do końcówek przewodów srukami M3 przymocowany jest grut lutownicy. Praca sterowana jest poprzez przyciski mikro przełącznika. W osłonie przewodów uzwojenia wtórnego znajduje się zawórka. Podłączenie do sieci elektrycznej jest za pomocą uniwersalnego kabla 1,8 m.

Obsługa: Przed uruchomieniem należy ustawić grut w odpowiedniej pozycji. W tym czasie lutownica nie może być podłączona do sieci elektrycznej. Po przystosowaniu grutu wsunąć wtyczkę do gniazdka okrojonym napiciu, urządzenie przystosowane jest do użytku. Naciśnięcie przycisku uruchamia działanie lutowicy. Jednocześnie zaswieci się zawórka pozwalająca na kontrolę funkcji i jednocześnie oswietlająca miejsce pracy. Czas lutowania – kontakta trwa około 10 sekund, przeważa przed następnym kontaktem około 30 sekund. Cykl ten należy przeszedzając, ogranicza to możliwość przedłużenia transformatora. Przed pierwszym lutowaniem zaleca się zneutralizację ciepłego grutu do kalorii. Stosując cynę lutownicą w takich (max. + / - 0,3 mm) zużycie nie jest konieczne, cyna jest wypheliona kalafornia.

Części zamienne: Grut lutownicze oraz zawórki można zakupić w sklepach z materiałami elektrotechnicznymi.

Ostrzeżenia: Lutownica wykonana wyłączonego napięcia podłączonego do napięcia podanego na etykiecie oraz w instrukcji.

Przed uruchomieniem należy sprawdzić stan kabla zasilającego – nie może być uszkodzony. Kontrolę należy przeprowadzić przed każdym użyciem urządzenia lub w przypadku możliwego uszkodzenia w wyniku nieprzewidywanego zasutowania.

W celu dokorenia lub wymiany żarówki kontrolnej i oswietlającej należy skorystac z turki i tworząca sztućcego nasuwając ją na bankę.

Ustawienie napiecia i wymlany żarówki kontrolnej z wysokiej temperatury grutu, mogą być wykonywane tylko w chwili kiedy lutownica jest bez napiecia, przewód wtyły jest z gniazdka. Wszystkie zadania – wymiana grutu, żarówki, kontrola kabla zasilającego i inne, mogą być wykonywane tylko w takim trybie.

Wszelkie naprawy oraz interwencje w elektrycznej części lutowicy transformatorowej może wykonywać wyłącznie firma specjalistyczna posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

Uwaga: Zgodnie z przepisami Unii z dnia 29 lipca 2005 r. o SSEE zabronione jest umieszczanie łączne i innych odpadań zużytego sprzętu oznakowa-nego symbolem przekreślonego kosza.

Użytkownik, chcąc podzyc się sprzętu elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

Wspzecie nie znajduje się składowi niebezpieczne, które mają szczególne negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Masa sprzutu: 1,1 kg



H FORRASZTÓPÁKA ETP 5 – 125 W

Muszaki adatok: Néviges feszültség: 230 V -, Néviges teljesítmény: 125 VA, tömeg: 1,1 kg ;

Alkalmazás: A forrasztópáka apró alkatrészek forrasztására alkalmas. Elektrotechnikában, különösen alkatlmas olyan összeállítások forrasztásához, ahol a forrasztóhegy ellenállási méretezése nem okoz a forrasztott alkatrészeknek kárt. Gyártási idejének érvényes előírásoknak megfelelően az alkalmazás során meg kell tartani a forrasztóhegy hőmérsékletét a megadott értékek között.

Kezelés: A forrasztókészülék alkalmazása előtt helyezze a forrasztóhegyet megfelelő munkahelyre. E művelet elvégzése előtt húzza ki dugaszolóaljzatból a készülék tápkábelét. A forrasztóhegy mikrókapcsoló segítségével történik. Burkolatban szikunder kivezetik alát izzólampja van felszerelve. Csatlakoztassa villamos hálózathoz flexibilis 1,8 m hosszú kábel segítségével történik.

Beállítás: A forrasztókészülék működését a forrasztóhegy elhelyezése és a kivezetik végéhez M3 csavarokkal forrasztóhegyek van feligya. A készülék működésének a szabályozása bekapcsolódott az izzólampba is, amelynek egyrészt ellenőrző funkciója, másrészt a forrasztási hely megvilágítási funkciója van. A forrasztási idő 10 másodperc, pihenési idő 30 másodperc. A tranzformátor túlteljesítésének megelőzése érdekében terias be ezt a ciklust. Első forrasztási tevékenység előtt javasoljuk a felmelegedett forrasztóhegyet gyantába bema-tani. Csöves on alkalmazása esetén (max. ± 0,3mm) gyantába való bema-tásra szükég nincs, a forrasztópáka forrasztósztrál van felítelve.

Alkatrészek: Forrasztóhegy és izzólamp elektromos üzlekeben kapható.

Figyelem: Forrasztópáka csak etketten vagy útmutatóban megadott feszültségekkel használható. A készülék nem megfelelő kezelése következtében történő kábelcsatlakozás, kábelkötés, valamint a villásdugó előtt feszültségű dugaszolóaljzatba való betolása után, a készülék készenléti állapotban van. Kombinálomással a készülék bekácsolja. Készülékkel egyidejűleg bekácsolódott az izzólampba is, amelynek egyrészt ellenőrző funkciója, másrészt a forrasztási hely megvilágítási funkciója van. A forrasztási idő 10 másodperc, pihenési idő 30 másodperc. A tranzformátor túlteljesítésének megelőzése érdekében terias be ezt a ciklust. Első forrasztási tevékenység előtt javasoljuk a felmelegedett forrasztóhegyet gyantába bema-tani. Csöves on alkalmazása esetén (max. ± 0,3mm) gyantába való bema-tásra szükég nincs, a forrasztópáka forrasztósztrál van felítelve.

Alkalmazás: A forrasztópáka apró alkatrészek forrasztására alkalmas. Elektrotechnikában, különösen alkatlmas olyan összeállítások forrasztásához, ahol a forrasztóhegy ellenállási méretezése nem okoz a forrasztott alkatrészeknek kárt. Gyártási idejének érvényes előírásoknak megfelelően az alkalmazás során meg kell tartani a forrasztóhegy hőmérsékletét a megadott értékek között.

SLO SPJAKALNIK S TRANSFORMATORJEM ETP 5 – 125 W

Tehnični podatki: Nominalna napetost: 230 V -, nominalna zmogljivost: 125 VA, teža: 1,1 kg; Žarnica za osvetlitev: nominalna napetost: 6,3 V, nominalni tok: 0,3 A

Namen: Transformatorski spjalnik je namenjen za spjaljanje drobnih delov. Posebej je primeren za spjaljanje tiskanege vezja z spjalniko v strokovnjak z ustrezno izobrazbo ali proizvajalec.

Rokovanje: Pred uvedbo naprave v pogon najprej prilagodimo spjalniko zanko v ustrezni delovni položaj. Tokokrog spjalniko mora biti medtem izklopljen. Ko prilagodimo zanko, priključimo vtič v utičnico na zidu s predpisano napetostjo je naprava pripravljena za uporabo. Napravo vključimo, ko pritisnemo na gumbo. Istčasno se prižge žarnica kot kontrola delovanja in istčasno svet na mestu napajanja. Čas spjaljanja po pritisku na gumbo je 10 sekund, ko gumbo spustimo in prenehamo z delom. Je zatem čas mirovanja 30 sekund. Ta ciklus upoštevamo, da ne pregreavamo naprave in ne preobremenjujemo transformator. Pred prvo uvedbo v pogon potopimo ogreto elektrodo v spjalniko kremo. Pri uporabi cevke činka (največ +/- 0,3 mm) uporaba kreme ni potrebna, saj je njega z njo napojena.

Rezervni deli: Spjalne zanke in žarnice so na voljo v prodajalnah z elektro-inštalacijskim materialom.

Opozorilo: Spjalnik uporabljamo le pod napetostjo, ki je navedena na etiketi in v navodilih za uporabo. Kabel preverjamo pred vsako naslednjo uporabo, ali če sumimo, da je prišlo do poškodb kabla zaradi nepravilne uporabe. Za priključitev na električno omrežje služi kabel 1,8 m.

Elektrika: Naprava je kompaktnega tipa, ki ustrezno eljavnim predpisom v času njene izdelave in protokolu o delovanju, ki ga izda priizkustni zavod. V skladnem ohlajši je shranjen transformator z električnimi napetostmi, ki ustrezajo predpisom. Napravo vključimo, ko pritisnemo na gumbo. Istčasno se prižge žarnica kot kontrola delovanja in istčasno svet na mestu napajanja. Čas spjaljanja po pritisku na gumbo je 10 sekund, ko gumbo spustimo in prenehamo z delom. Je zatem čas mirovanja 30 sekund. Ta ciklus upoštevamo, da ne pregreavamo naprave in ne preobremenjujemo transformator. Pred prvo uvedbo v pogon potopimo ogreto elektrodo v spjalniko kremo. Pri uporabi cevke činka (največ +/- 0,3 mm) uporaba kreme ni potrebna, saj je njega z njo napojena.

Žarnica: Za priključitev na električno omrežje služi kabel 1,8 m.

Napava: Transformatorski spjalnik je namenjen za spjaljanje drobnih delov. Posebej je primeren za spjaljanje tiskanege vezja z spjalniko v strokovnjak z ustrezno izobrazbo ali proizvajalec.

Opazovanje: Spjalnik uporabljamo le pod napetostjo, ki je navedena na etiketi in v navodilih za uporabo. Kabel preverjamo pred vsako naslednjo uporabo, ali če sumimo, da je prišlo do poškodb kabla zaradi nepravilne uporabe. Za priključitev na električno omrežje služi kabel 1,8 m.

Rokovanje: Pred uvedbo naprave v pogon najprej prilagodimo spjalniko zanko v ustrezni delovni položaj. Tokokrog spjalniko mora biti medtem izklopljen. Ko prilagodimo zanko, priključimo vtič v utičnico na zidu s predpisano napetostjo je naprava pripravljena za uporabo. Napravo vključimo, ko pritisnemo na gumbo. Istčasno se prižge žarnica kot kontrola delovanja in istčasno svet na mestu napajanja. Čas spjaljanja po pritisku na gumbo je 10 sekund, ko gumbo spustimo in prenehamo z delom. Je zatem čas mirovanja 30 sekund. Ta ciklus upoštevamo, da ne pregreavamo naprave in ne preobremenjujemo transformator. Pred prvo uvedbo v pogon potopimo ogreto elektrodo v spjalniko kremo. Pri uporabi cevke činka (največ +/- 0,3 mm) uporaba kreme ni potrebna, saj je njega z njo napojena.

Rezervni deli: Spjalne zanke in žarnice so na voljo v prodajalnah z elektro-inštalacijskim materialom.

Opazovanje: Spjalnik uporabljamo le pod napetostjo, ki je navedena na etiketi in v navodilih za uporabo. Kabel preverjamo pred vsako naslednjo uporabo, ali če sumimo, da je prišlo do poškodb kabla zaradi nepravilne uporabe. Za priključitev na električno omrežje služi kabel 1,8 m.

Elektrika: Naprava je kompaktnega tipa, ki ustrezno eljavnim predpisom v času njene izdelave in protokolu o delovanju, ki ga izda priizkustni zavod. V skladnem ohlajši je shranjen transformator z električnimi napetostmi, ki ustrezajo predpisom. Napravo vključimo, ko pritisnemo na gumbo. Istčasno se prižge žarnica kot kontrola delovanja in istčasno svet na mestu napajanja. Čas spjaljanja po pritisku na gumbo je 10 sekund, ko gumbo spustimo in prenehamo z delom. Je zatem čas mirovanja 30 sekund. Ta ciklus upoštevamo, da ne pregreavamo naprave in ne preobremenjujemo transformator. Pred prvo uvedbo v pogon potopimo ogreto elektrodo v spjalniko kremo. Pri uporabi cevke činka (največ +/- 0,3 mm) uporaba kreme ni potrebna, saj je njega z njo napojena.

Žarnica: Za priključitev na električno omrežje služi kabel 1,8 m.

Vsakršna popravila in poseganje v električni del spjalniko s transformatorjem lahko opravlja le strokovnjak z ustrezno izobrazbo ali proizvajalec.

EMOS spol. s r.o., Štirava 295/17, Prevor, ČR

Dodvateľ do SR:

EMOS SK s.r.o., Hlinická 409/22, Bytča, SR

Distributör dla PL:

EMOS PL Sp. z o.o., ul. Galičyńskiego 6, Bieko-Biała, Polska

Wyprodukowane w Chinach.

Distributer za SLO:

EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, Celje, Slovenija

obł. číslo	31 47 010 020	ETPS
typ		
obecné č	A5102	

www.emos.eu